

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 novembre 2012

PROPOSITION DE LOI

**visant à encadrer
l'indemnité de emploi**

(déposée par Mme Muriel Gerkens et
MM. Georges Gilkinet et
Stefaan Van Hecke)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 november 2012

WETSVOORSTEL

**tot nadere regeling van de
wederbeleggingsvergoeding**

(ingediend door mevrouw Muriel Gerkens en
de heren Georges Gilkinet en
Stefaan Van Hecke)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi poursuit un double but. Elle vise à encadrer:

- l'indemnité pour le cas de remboursement anticipé total ou partiel d'un simple prêt à intérêts ou d'un crédit hypothécaire (indemnité dite de emploi), d'une part, et*
- l'indemnité pour mise à disposition de capital dans le cas d'une ouverture de crédit, d'autre part.*

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel streeft een tweeledig doel na. Het voorziet in flankerende maatregelen in verband met:

- de vergoeding bij volledige of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van een gewone lening op interest of van een hypotheclair krediet (de zogeheten wederbeleggingsvergoeding);*
- de vergoeding voor de terbeschikkingstelling van kapitaal bij een kredietopening.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Rembourser anticipativement un emprunt hypothécaire coûte trop cher au particulier emprunteur. Il en est de même pour l'indépendant ou l'entreprise qui souhaite ou qui doit rembourser prématurément un prêt hypothécaire ou un crédit. Or, rembourser anticipativement est souvent une mesure de bonne gestion ou une obligation pour cause de difficulté de vie privée ou professionnelle. Il importe, par conséquent, de prendre des dispositions qui préservent les emprunteurs de ces coûts et qui limitent les bénéfices que les institutions financières réalisent au détriment des particuliers et entrepreneurs.

En effet, lorsque les emprunteurs remboursent leur emprunt hypothécaire avant terme, l'institution financière peut, dans certains cas, demander une indemnité, dite "indemnité de emploi". Cette indemnité est généralement due dans tous les cas de remboursement avant terme: remboursement total ou partiel, remboursement volontaire (si l'emprunteur décide de rembourser) ou forcé (par exemple, en cas de saisie).

Le montant de l'indemnité est fixé librement lors de la conclusion de l'emprunt. Il est généralement égal à trois mois d'intérêts. Cela ne veut pas dire qu'il est égal à trois mensualités de remboursement, mais bien à trois fois la partie d'intérêt comprise dans la dernière mensualité (solde restant dû) en cas de remboursement intégral. Si les emprunteurs ne remboursent qu'une partie du capital encore dû, ils ne paieront l'indemnité que sur la partie du capital qu'ils remboursent. À titre d'exemple, si le solde du prêt est de 30 000 euros et s'ils remboursent la totalité de leur emprunt, l'indemnité sera calculée sur 30 000 euros. Par contre, s'ils remboursent 10 000 euros, l'indemnité ne sera calculée que sur ce montant-là.

Certaines institutions financières, dont celles qui ont une vocation plus sociale, ne prévoient pas cette indemnité. D'autres créanciers la limitent à un ou deux mois. Force est de constater que ces institutions ne s'en portent pas plus mal, bien au contraire.

L'article 12 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire stipule qu'en cas de remboursement anticipé total ou partiel, une indemnité de emploi peut être réclamée par l'établissement de crédit, laquelle ne peut

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Wanneer een particuliere kredietnemer zijn hypotheclaire lening vervroegd wil terugbetalen, kost hem dat momenteel te veel geld. Een zelfstandige of een onderneming die een hypotheclaire lening of een krediet vervroegd wil of moet terugbetalen, is al niet beter af. De vervroegde terugbetaling van een lening is echter vaak een daad van goed beheer of anders een noodzaak wegens moeilijkheden op persoonlijk of professioneel vlak. Bijgevolg moet worden voorzien in maatregelen om de kredietnemers tegen die kosten te beschermen en om de winsten te beperken die de financiële instellingen via de zogeheten wederbeleggingsvergoeding ten koste van de particulieren en de ondernemers opstrijken.

Aan de kredietnemer die zijn hypotheclaire lening vervroegd wil terugbetalen, kan de financiële instelling in bepaalde gevallen dus een specifieke vergoeding vragen, wederbeleggingsvergoeding genaamd. Die vergoeding is over het algemeen verschuldigd bij elke vervroegde terugbetaling, ongeacht of die terugbetaling geheel dan wel gedeeltelijk is, of dat zij vrijwillig (op initiatief van de kredietnemer) dan wel gedwongen (bijvoorbeeld bij beslag) gebeurt.

Het bedrag van de wederbeleggingsvergoeding wordt vrij bepaald bij het sluiten van de leningovereenkomst. Doorgaans bedraagt de vergoeding drie maanden interest; dat bedrag is niet gelijk aan het bedrag van drie maandelijkse aflossingen, maar aan driemaal het interestaandeel in de laatste maandelijkse aflossing (schuldsaldo) bij volledige vervroegde terugbetaling. Als de kredietnemer slechts een deel van het nog verschuldigde kapitaal terugbetaalt, zal de vergoeding slechts worden berekend op dat kapitaalgedeelte. Als het leningsaldo bijvoorbeeld nog 30 000 euro bedraagt en de kredietnemer dat saldo volledig vervroegd wil terugbetalen, zal de vergoeding worden berekend op dat bedrag van 30 000 euro. Wordt evenwel 10 000 euro vervroegd terugbetaald, dan wordt de vergoeding op dat bedrag berekend.

Sommige financiële instellingen, waaronder die met een meer maatschappelijke roeping, leggen deze vergoeding niet op. Andere kredietgevers beperken ze tot één of twee maanden en het is duidelijk dat die instellingen daar geen nadeel van ondervinden — integendeel.

Artikel 12 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet bepaalt dat in geval van gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling, de kredietinstelling een (wederbeleggings)vergoeding mag vragen, die

cependant être supérieure à trois mois d'intérêt sur le capital remboursé anticipativement.

Toutefois, cette limitation légale ne bénéficie qu'aux consommateurs privés, puisque les crédits hypothécaires concernés doivent être d'ordre non professionnel. En effet, selon l'article 1^{er} de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, le titre l^{er} intitulé "crédit hypothécaire" de ladite loi s'applique seulement "au crédit hypothécaire ayant pour objet le financement de l'acquisition ou la conservation de droits réels immobiliers, consenti à une personne physique qui agit principalement dans un but pouvant être considéré comme étranger à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales et qui, au moment de la conclusion du contrat, a sa résidence habituelle en Belgique".

Dans certains cas, lorsque le crédit octroyé est mixte, l'emprunteur professionnel pourra tout de même prétendre que son crédit, conformément à l'article 1^{er} de ladite loi, s'inscrit "principalement dans un but pouvant être considéré comme étranger à ses activités commerciales, professionnelles ou artisanales" et donc bénéficier des termes de la loi du 4 août 1992.

En outre, comme l'exige l'article 12, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 4 août 1992, il est souvent précisé dans les actes de crédit hypothécaire qu'en cas de décès de l'emprunteur, cette indemnité n'est pas due sur la partie de l'emprunt couverte par l'assurance solde restant dû. Vu que la famille de l'emprunteur est déjà suffisamment pénalisée par sa disparition, il serait illogique que l'institution financière puisse en retirer un petit profit.

Pour les crédits professionnels, l'indemnité de remploi est régie par le Code civil. L'article 1907*bis* du Code civil stipule, en effet, que "[l]ors du remboursement total ou partiel d'un prêt à intérêt, il ne peut en aucun cas être réclamé au débiteur, indépendamment du capital remboursé et des intérêts échus, une indemnité de remploi d'un montant supérieur à six mois d'intérêts calculés sur la somme remboursée au taux fixé par la convention".

Il n'est pas contestable que cette disposition générale s'applique à tous les prêts, y compris ceux destinés aux professionnels et aux entreprises. Toutefois, cet article ne régit que les crédits consentis sous forme de prêt, excluant partant les ouvertures de crédit.

Les indemnités de remploi et plus particulièrement les indemnités dites de "*funding loss*" constituent une source fréquente de conflits entre les emprunteurs professionnels et les établissements de crédits. Il est, en

echter niet hoger mag zijn dan drie maanden interest op het vervroegd terugbetaalde kapitaal.

Die wettelijke beperking komt echter alleen maar de particuliere consumenten ten goede, aangezien de betrokken hypothecaire kredieten van niet-professionele aard moeten zijn. Volgens artikel 1 van de voornoemde wet op het hypothecair krediet is titel I ("Het hypothecair krediet") alleen van toepassing "op het hypothecair krediet bestemd voor het financieren van het verwerven of behouden van onroerende zakelijke rechten, toegekend aan een natuurlijke persoon die (hoofdzakelijk) handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten en die, op het ogenblik van het sluiten van het contract, zijn gewone verblijfplaats in België heeft".

In bepaalde gevallen, als het verleende krediet gemengd is, kan de professionele kredietnemer echter aanvoeren dat hij overeenkomstig artikel 1 van de genoemde wet "hoofdzakelijk handelt met een oogmerk dat geacht kan worden vreemd te zijn aan zijn handels-, beroeps- of ambachtelijke activiteiten" en dus aanspraak maken op de toepassing van de bepalingen van de wet van 4 augustus 1992.

Zoals bij artikel 12, § 1, zesde lid, van die wet bovendien is vereist, wordt in de akten van hypothecair krediet vaak gepreciseerd dat die vergoeding in geval van overlijden van de kredietnemer niet verschuldigd is op het deel van de lening dat gedekt wordt door de schuldsaldoverzekering. Aangezien de familie van de kredietnemer door zijn dood al voldoende nadeel ondervindt, zou het onlogisch zijn mocht de financiële instelling er een kleine winst uit halen.

Voor beroepskredieten is de wederbeleggingsvergoeding geregeld in het Burgerlijk Wetboek. Artikel 1907*bis* ervan bepaalt immers: "Bij gehele of gedeeltelijke terugbetaling van een lening of interest kan in geen geval van de schuldenaar, buiten het terugbetaalde kapitaal en de vervallen interest, een vergoeding voor wederbelegging worden gevorderd, groter dan zes maanden interest, berekend over de terugbetaalde som en naar de in de overeenkomst bepaalde rentevoet."

Het lijkt geen twijfel dat deze algemene bepaling voor alle leningen geldt, ook die voor *professionals* en ondernemingen. Dit artikel biedt echter alleen maar een regeling voor kredieten die werden toegestaan in de vorm van leningen, en dus niet voor kredietopeningen.

Wederbeleggingsvergoedingen en meer bepaald de zogenaamde *funding loss*-vergoedingen zijn vaak de oorzaak van conflicten tussen professionele leners en kredietinstellingen. Het valt immers zeer geregeld voor

effet, fréquent qu'un professionnel décide, pour diverses raisons, de procéder au remboursement anticipé de son crédit. Quelle n'est pas sa surprise lorsqu'il se voit alors réclamer le paiement d'une indemnité dite de "*funding loss*", dont la raison est souvent incomprise par les débiteurs.

La justification de l'indemnité de remploi trouve son origine dans une perte de revenu futur pour la banque. En signant un acte d'emprunt hypothécaire, l'emprunteur s'engage à rembourser le capital pendant un certain nombre d'années. Ce capital est productif d'intérêts au profit de l'institution financière qui a consenti l'emprunt et qui s'attend donc à percevoir l'intérêt pendant toute la durée de l'emprunt. Si l'emprunteur rembourse le capital anticipativement, le créancier retrouvera le capital, mais ne bénéficiera plus d'intérêt. Le créancier subira donc un manque à gagner pendant le reste de la durée prévue initialement. Pour compenser ce manque à gagner, il demandera une compensation forfaitaire: ce sera une indemnité pour le remplacement du capital, dite "indemnité de remploi".

Néanmoins, cette justification doit être relativisée, car ce sont les banques privées qui créent la monnaie en octroyant du crédit, ces crédits générant à leur tour des dépôts¹. Le simple fait que le banquier puisse créer de la monnaie purement scripturale a été extraordinairement difficile à admettre par les économistes, mais constitue une vérité communément admise aujourd'hui. Pour éviter que les banques privées ne créent de la monnaie en surabondance, elles sont obligées de détenir de la monnaie centrale dans une certaine proportion sous forme de réserves. En effet, la banque centrale veille à ce que les banques privées n'émettent pas trop de moyens de paiement par rapport aux besoins réels de l'économie afin de maintenir l'inflation à un niveau raisonnable.

Créer de la monnaie est très facile pour une banque commerciale, car cette opération se limite à un simple jeu d'écriture. La comptabilité d'une banque se décompose en un actif et un passif.

L'actif est ce qu'on doit à la banque, ce sont des "actifs financiers", des titres de créance, de la monnaie que la banque a prêtée et qui lui rapporte des intérêts.

dat een professionele lener om uiteenlopende redenen beslist zijn krediet vervroegd terug te betalen. Groot is zijn verrassing als hem wordt gevraagd een zogenaamde *funding loss*-vergoeding te betalen, waarvan de schuldenaars vaak niet begrijpen waarom die moet worden betaald.

Om de wederbeleggingsvergoeding te rechtvaardigen, wordt een toekomstig inkomensverlies voor de bank aangevoerd. Door een akte van hypothecaire lening te ondertekenen, verbindt de lener zich ertoe het kapitaal gedurende een bepaald aantal jaren terug te betalen. Dat kapitaal brengt interesten op ten voordele van de financiële instelling die de lening heeft toegestaan en die dus verwacht dat ze gedurende de hele looptijd van de lening interesten zal opstrijken. Als de lener het kapitaal vervroegd terugbetaalt, krijgt de schuldeiser het kapitaal terug, maar ontvangt hij niet langer interesten. De schuldeiser lijdt dus een verlies gedurende de rest van de aanvankelijk geplande duur. Om dat verlies goed te maken, vraagt hij een forfaitaire compensatie. Het gaat daarbij om een vergoeding voor de vervanging van het kapitaal, de zogenaamde "wederbeleggingsvergoeding".

Die rechtvaardigingsgrond moet echter worden gerelativeerd, want het zijn de privébanken die geld scheppen door kredieten toe te staan die op hun beurt aanleiding geven tot deposito's¹. Het heeft de economen uiterst veel moeite gekost om het simpele feit te aanvaarden dat de bankier louter giraal geld kan creëren. Thans wordt er algemeen van uitgegaan dat dit klopt. Om te voorkomen dat de privébanken te veel geld creëren, worden ze ertoe verplicht in een bepaalde verhouding centraal geld te bezitten in de vorm van reserves. Om de inflatie op een redelijk niveau te houden, ziet de centrale bank er immers op toe dat de privébanken niet te veel betaalmiddelen uitgeven in vergelijking met de reële behoeften van de economie.

Een handelsbank kan zeer gemakkelijk geld creëren, want die verrichting is gewoon een pro forma-boeking. De boekhouding van een bank bestaat uit activa en passiva.

De activa vertegenwoordigen wat men de bank verschuldigd is. Het gaat om "financiële activa", schuldinstrumenten en geld dat de bank heeft uitgeleend en dat interesten opbrengt.

¹ Voir, à ce sujet, l'excellent ouvrage de P-B Ruffini, *Les théories monétaires*, Paris, Seuil, 1996, p. 111 et s.

¹ Zie in dat verband het uitstekende werk van P-B Ruffini, *Les théories monétaires*, Paris, Seuil, 1996, blz. 111 e.v.

Le passif est ce que la banque doit à ses déposants, la monnaie qu'on lui a confiée et qui est inscrite sur les comptes de dépôt.

Que se passe-t-il quand une banque prête 5 000 euros à un emprunteur? L'opération crée un titre de créance de 5 000 euros, comptabilisé en actif pour la banque. Ces 5 000 euros sont inscrits sur le compte de l'emprunteur, comptabilisés au passif de la banque.

En définitive, on peut constater que la banque inscrit la même somme à son actif et à son passif et que sa comptabilité reste équilibrée, et ce même dans le cas où la banque ne possédait pas ces 5 000 euros au préalable et a profité de l'opération pour les créer. Hormis le contrôle de la banque centrale, les banques privées sont libres d'octroyer du crédit comme bon leur semble. Dans le contexte actuel, la demande de crédit n'est d'ailleurs pas totalement satisfaite. Les PME et les ménages éprouvent des difficultés à financer leurs projets. Il ne se justifie donc pas de permettre aux banques d'exiger des indemnités de remploi trop élevées. Les indemnités pour mise à disposition de capital, dans le cas d'une ouverture de crédit notamment, sont, quant à elles, totalement aberrantes dans la mesure où la banque crée elle-même, au moment du prêt, les fonds prêtés et qu'il n'y a donc aucun capital "mis à disposition" du débiteur.

La présente proposition de loi vise donc à limiter les indemnités de remploi à un mois pour les crédits hypothécaires et à deux mois dans tous les autres cas. En outre, les indemnités pour mise à disposition de capital dans le cadre de contrats d'ouvertures de crédit seront interdites.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Grâce à cette modification, la durée de remploi est limitée à deux mois (au lieu de six mois) pour les crédits autres que les crédits hypothécaires ainsi que pour les ouvertures de crédit (crédit de caisse...) lesquelles n'étaient pas soumises à la limitation existante.

Art. 3

Cette modification vise à limiter la durée de remploi à deux mois pour les crédits hypothécaires, d'une part, et à interdire les indemnités pour mise à disposition de

De passiva vertegenwoordigen wat de bank aan de deponenten verschuldigd is, dat wil zeggen het geld dat haar werd toevertrouwd en dat op de depositorekeningen is ingeschreven.

Wat gebeurt er als een bank 5 000 euro uitleent aan een lener? Die verrichting zorgt voor een schuldinstrument van 5 000 euro dat voor de bank onder de activa wordt geboekt. Die 5 000 euro worden overgeschreven op de rekening van de lener en als passiva opgenomen in de boeken.

Uiteindelijk kan worden vastgesteld dat de bank hetzelfde bedrag op haar activa én op haar passiva boekt en dat de boekhouding in evenwicht blijft, zelfs indien de bank die 5 000 euro voordien niet bezat en van die verrichting heeft geprofiteerd om dat geld te creëren. Afgezien van het toezicht door de centrale bank staat het de privébanken vrij naar goeddunken krediet te verstrekken. In de huidige context wordt trouwens niet volledig aan de vraag naar krediet voldaan. Kmo's en huishoudens hebben almaar meer moeite hun projecten te financieren. Het is dus niet verantwoord de banken toe te staan te hoge wederbeleggingsvergoedingen te eisen. De vergoedingen voor terbeschikkingstelling van kapitaal, met name bij een kredietopening, zijn dan weer volstrekt buitensporig, aangezien de bank zelf, op het tijdstip van de lening, het uitgeleende geld creëert en aan de schuldenaar dus helemaal geen kapitaal ter "beschikking" stelt.

Dit wetsvoorstel strekt er dan ook toe de wederbeleggingsvergoedingen tot één maand te beperken voor de hypothecaire kredieten, en tot twee maanden in alle andere gevallen. Daarnaast worden vergoedingen voor terbeschikkingstelling van kapitaal in het kader van kredietopeningsovereenkomsten voortaan verboden.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Dankzij deze wijziging wordt de periode waarop de wederbeleggingsvergoeding betrekking heeft, beperkt tot twee maanden (in plaats van zes) voor andere kredieten dan hypothecaire kredieten en voor kredietopeningen (kaskredieten enzovoort), waarvoor de bestaande beperking niet gold.

Art. 3

Deze wijziging beoogt enerzijds de periode waarop de wederbeleggingsvergoeding betrekking heeft tot één maand te beperken voor de hypothecaire kredieten, en

fonds, d'autre part. En vertu de l'article 13 de la loi du 4 août 1992, toute autre indemnité est déjà interdite.

Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

anderzijds vergoedingen voor terbeschikkingstelling van kapitaal te verbieden. Op grond van artikel 13 van de wet van 4 augustus 1992 zijn alle andere vergoedingen nu reeds verboden.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 1907*bis* du Code civil, inséré par la loi du 27 juillet 1934, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "ou lors d'une ouverture de crédit" sont insérés entre les mots "Lors du remboursement total ou partiel d'un prêt à intérêts" et les mots ", il ne peut en aucun cas";

2° le mot "six" est remplacé par le mot "deux".

Art. 3

Dans l'article 12 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1^{er}, alinéa 5, le mot "trois" est remplacé par le mot "un";

2° le § 2 est abrogé.

5 octobre 2012

Muriel GERKENS (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1907*bis* van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 juli 1934, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de woorden "Bij gehele of gedeeltelijke terugbetaling van een lening of interest" en de woorden "kan in geen geval" worden de woorden "of bij een kredietopening" ingevoegd;

2° het woord "zes" wordt vervangen door het woord "twee".

Art. 3

In artikel 12 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, vijfde lid, worden de woorden "drie maanden" vervangen door de woorden "één maand";

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

5 oktober 2012